

Despedida

Bapiiti
Muchas gracias

Kjwewajts'i nanto
mjewi
Buen provecho

Bapiiti kakjwatesa'nuta
Muchas gracias por
su visita

Despedida

Xianjojyakjɛbi
Vuelva pronto

Rijjtansa'nuta
¡Que te vaya bien!
(buen camino)

Kjwenkwentu
Nos vemos (adiós)



Traducción:
Daniel Hernández Díaz

INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS
Privada de Relox 16-A, 5º Piso, Col. Chimalistac,
Deleg. Álvaro Obregón, México, D.F., C.P. 01070
Tel. (55) 50042100
www.inali.gob.mx

Escucha los audios en
<http://site.inali.gob.mx/Micrositios/Prontuarios/>

Escriba sus comentarios a
prontuarios@inali.gob.mx

PRONTUARIO EN MATLATZINCA / ESPAÑOL

BOT'UNA



El **bot'una**, también conocido como matlatzinca, es una lengua indígena nacional que pertenece a la familia lingüística oto-mangue y reporta 1,106 hablantes, localizados en San Francisco Oxtotilpan, municipio de Temascaltepec, del Estado de México.

Fuente: El **bot'una** corresponde a la clasificación <matlatzinca>, de acuerdo con el *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales: variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas*, publicado en el *Diario Oficial de la Federación* el 14 de enero de 2008.

Saludos

Puikja

¿Cómo estás?
(Saludo genérico)

Itanii

¡Pásate!
(Saludo genérico)

Saludos

Puikja

¿Cómo estás?
(Saludo genérico)

Tjexu kata...

Mi nombre es...

Bienvenida

Itanii

Bienvenido

Rukjwekjanatemøti

¡Que disfruten de esta reunión!

Itanii

Pase usted

Rutanii

Con permiso
(disculpe usted)

